

拓恒

Footprints of TECON

- ① 第一版：版图扩张，未来可期
- ② 第二版：企业使命的真实意义
- ③ 第三版：初次跨国售后 - 蒙古之行的成长与收获
- ④ 第四版：逆流而上，拓恒团队：从行业新手到国际先锋
- ⑤ 第五版：Market Spotlight
- ⑥ 第六版：虎丘——中国的比萨斜塔

2024年9月1日 月刊（第四期）

苏州拓恒建筑科技有限公司 市场部主办 内部资料 免费交流

版图扩张，未来可期 —— 拓恒 2024 分公司新纪元

Expansion of territory, the future can be expected -- the new era of 2024 branch of TECON

--- Alex

在巴尔干半岛的泥土与汗水之间，拓恒的足迹缓缓铺开一场关于梦想与坚持的旅程。这是一段从初次邂逅到深厚扎根的故事，是关于一群人在异国他乡不懈努力的平凡叙事。

起源：勇敢的初探 (2019)

故事始于一次简单的询盘，与 Diorit 的合作仿佛命运巧妙的安排，让我们的 TST60 支撑体系和 FLEX20 箱梁模板体系在 RAŠTELICA 大桥上留下了第一笔印记。那一年，泛 Vc 走廊项目的风，见证着我们在巴尔干市场迈出的第一步，标志着拓恒产品在国际市场上的初步认可。

挑战：逆境中的坚韧 (2020-2021)

2020 年，当首批货物跨越重洋抵达波黑，我们深知，真正的考验才刚刚开始。与项目经理的无数次交流，深夜里的会议讨论，都是为了确保项目的顺利推进。疫情的到来，让我们不得不转战线上，虽然屏幕隔开了距离，但那份对工作的热情与执着却丝毫未减。虽然初期线上接洽效果有限，但我们从未放弃，始终相信，努力总会有回报。

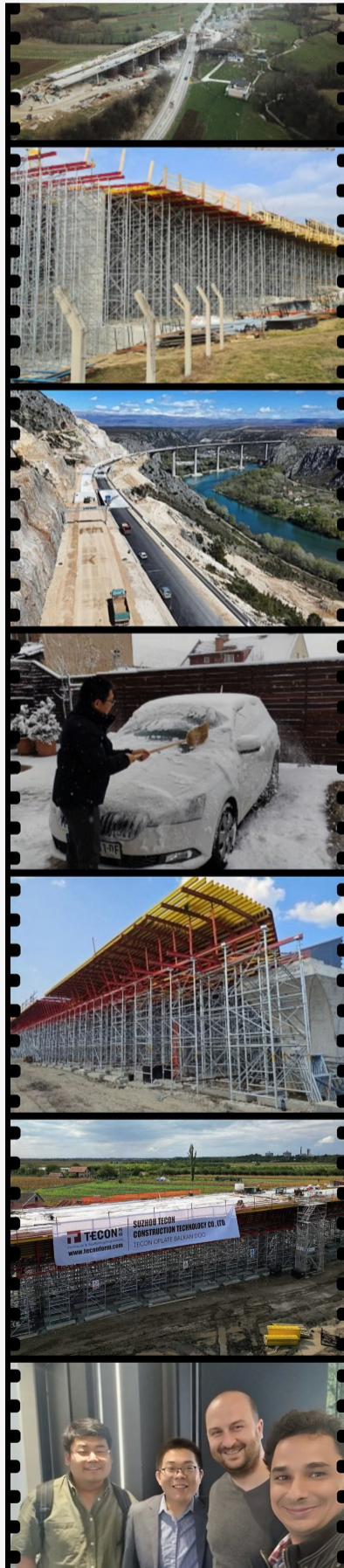
突破：携手共进的荣耀 (2022-2023)

时间来到 2022 年，经过不懈的努力，我们终于迎来了与中铁建匈塞铁路项目的合作契机。这是一场硬仗，但拓恒人没有退缩。从实验室材质测试到现场组装指导，从符合欧洲标准的计算书到技术团队的现场监控，我们每一步都走得坚实而有力。最终，我们不仅赢得了客户的认可，更收获了超过百万欧元的合作订单。

在此期间，我们还与中国建筑集团在波黑的泛 Vc 走廊项目建立了深厚的合作关系。针对项目需求，我们提供了专业的文件和使用说明指导，进一步巩固了双方在巴尔干市场的地位。

深耕：一步步走来的足迹 (2023-2024)

2023 年，是拓恒团队在巴尔干最忙碌也是最充实的一年。5 个月的时间里，我们走过了超过 1.5 万公里的路程，拜访了超过 40 家本土企业。拓恒团队无数次的拜访与洽谈，与他们并肩，了解他们的需求，传递我们的价值。每一步都走得不易，每一步也都走得坚定。终于，2023 年末，拓恒巴尔干分公司在汗水与期盼中孕育而生，于次年初正式投入运营。这不是终点，而是新的起点，标志着我们将在巴尔干地区开启更加深入的服务与合作。这一路，有辛酸也有喜悦，有挫折更有成长。拓恒人用实际行动证明，无论条件多么艰苦，只要心怀信念，勇于探索，就没有什么是不可能的。在未来的日子里，巴尔干分公司的每一步发展，都将是对这段不凡历程的最佳注解。



Between the soil and sweat in the Balkan Peninsula, the footprints of TECON slowly spread out a journey about dreams and persistence. This is a story from the first encounter to the deep roots, is about a group of people in a foreign country unremitting efforts of the ordinary narrative.

Origin: A Brave First Encounter (2019)

The story began with a simple enquiry, and it was as if fate had cleverly arranged for our TST60 bracing system and FLEX20 box girder formwork system to leave their first mark on the RAŠTELICA Bridge in co-operation with Diorit. That year, the wind of The Pan-European Corridor Vc project witnessed our first step in the Balkan market and marked the initial recognition of Topheng products in the international market.

Challenge: Resilience in Adversity (2020-2021)

In 2020, when the first batch of goods arrived in Bosnia and Herzegovina across the ocean, we knew well that the real test had just begun. Countless exchanges with project managers and late-night meetings were held to ensure the project progressed smoothly. The arrival of the epidemic forced us to switch to online, although the screen separated us from the distance, but the enthusiasm and persistence for the work has not been reduced in the slightest. Although the initial online contact effect is limited, but we never give up, always believe that efforts will always be rewarded.

Breakthrough: The Glory of Working Together (2022-2023)

Time came to 2022, after unremitting efforts, we finally ushered in the opportunity to cooperate with China Railway Construction Hungarian-Serbian railway project. It was a hard battle, but TECON people didn't retreat. From laboratory material testing to on-site assembly guidance, from calculations in line with European standards to on-site monitoring by our technical team, we took every step solidly and forcefully. In the end, we not only won the customer's recognition, but also harvested more than one million euros of co-operation orders.

During this period, we also established a deep relationship with China Construction Group's Pan Vc Corridor project in Bosnia and Herzegovina. In response to the project requirements, we provided professional guidance on documentation and instructions for use, further consolidating the position of both parties in the Balkan market.

Deep ploughing: step by step footprint (2023-2024)

2023 was the busiest and most fulfilling year for TECON team in the Balkans. In 5 months, we travelled more than 15,000km and visited more than 40 local companies. The TECON team made countless visits and negotiations, working side by side with them to understand their needs and deliver our values. Each step was not easy to take, and each step was also firm. Finally, at the end of 2023, the Balkan branch of TECON was born in sweat and expectation, and formally put into operation at the beginning of the next year. This is not the end, but a new starting point, marking that we will start more in-depth service and cooperation in the Balkans.

On this journey, there are pains and joys, there are setbacks and growth. TECON people prove with practical actions that no matter how hard the conditions are, as long as we have faith in our hearts and the courage to explore, nothing is impossible. In the coming days, every step of development of Balkan Branch will be the best illustration of this extraordinary journey.

企业使命的真实意义

Better formwork, better service, better life-the true meaning of the corporate mission

---Carl



初入职场，是 Joye 耐心地引领我们这批新人，翻阅着员工手册，那第 5 页赫然在目的“公司的使命：更好的模板，更好的服务，更好的生活”显得既亲近又略带神秘。当时，我对这句话的理解尚浅，心中不免存有些许疑惑，它究竟意味着什么？

随着工作日程的铺展，会议室成了我频繁打卡的地方。无论是优化内部流程的讨论，还是跨越部门壁垒促进沟通的集会，乃至深入骨髓的产品知识培训，公司使命如同一根无形的线，串联起每一次对话的核心。它激发了我的好奇心，驱使我在日常琐碎中探寻这背后蕴含的深意，为何这句朴素的话语能成为公司上下共同的信仰？

直到那次难忘的经历，为一切找到了答案。黄昏时分，客户的一则紧急反馈打破了平静，关于铝框模板的疑问像一块石头投入了平静的湖面。Joan 姐迅速反应，召集队伍，一场关于质量、责任与信任的考验悄然拉开序幕。团队成员各司其职，高效协同，从内部自查到与客户沟通，每一个环节都透露着对“更好”二字的执着追求。夜色渐浓，问题的真相浮出水面，原来是客户的操作失误引发了误会。最终，我们不仅澄清了事实，更在过程中展现了团队的力量与企业的担当。

这次经历，让我深切体会到，公司的使命不仅仅是墙上的装饰，它是每一次面对挑战时的即时反应，是在每一个决策中追求卓越的内在动力。它告诉我们，优质服务的背后，是对自身严格要求的坚持，是在每一个可能被忽视的细节中不懈追求完美的精神。

于是，这不仅是对企业文化的观察笔记，更是对“践行”二字的深刻体悟。在平凡的日子里，我们用实际行动为这句使命赋予了生命，让它在每一次解决问题、每一次提升效率、每一次超越自我的瞬间闪闪发光。在这里，每个人都是一位实践者，以自己的方式诠释着“更好”的真谛，共同绘制着一幅生动的企业画卷。

When I first started working in the company, Joye patiently guided us newcomers through the employee handbook, and the "Company's mission: better formwork, better service, better life" on page 5 seemed both intimate and slightly mysterious. At that time, my understanding of this phrase was still shallow, and I couldn't help but have some doubts in my mind, what does it really mean?

As my work schedule unfolded, the conference room became a place where I clocked in frequently. Whether it was a discussion on optimising internal processes, a gathering to promote communication across departmental barriers, or even a training session on product knowledge, the company's mission was like an invisible thread connecting the core of every conversation. It aroused my curiosity and drove me to explore the meaning behind it in the daily routine, why this simple phrase could become the common belief of the whole company.

It was not until that unforgettable experience that I found the answer to everything. At dusk, an urgent feedback from a customer broke the calm, and the doubt about the aluminium framed formwork was like a stone thrown into the calm lake. Ms Joan reacted quickly, gathered the team, and a test of quality, responsibility and trust quietly began. The team members had their own roles and worked together efficiently, from internal self-examination to communication with customers, every link revealed the persistent pursuit of the word "better". As the night wore on, the truth of the problem emerged, and it turned out to be a misunderstanding caused by the customer's operational error. In the end, we not only clarified the facts, but also demonstrated the strength of the team and the responsibility of the enterprise in the process.

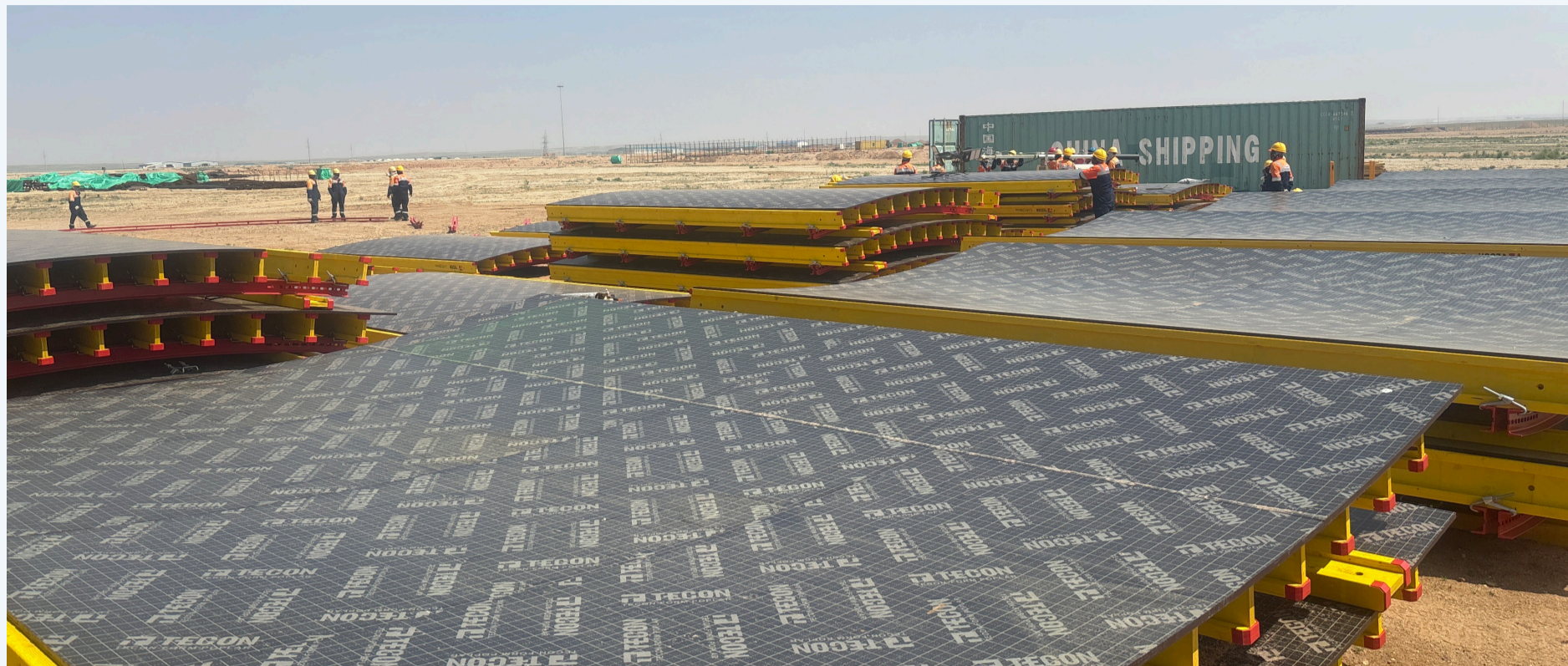
This experience made me deeply understand that the company's mission is not just a decoration on the wall, it is the immediate response to every challenge, and the internal motivation to pursue excellence in every decision. It tells us that behind the quality service is the insistence on strict requirements for ourselves and the spirit of relentlessly pursuing perfection in every detail that may be overlooked.

Thus, this is not only an observation of the corporate culture, but also a deep understanding of the word "practice". In ordinary days, we give life to this mission with practical actions, letting it shine in every problem solving, every efficiency enhancement, and every self-transcendence moment. Here, everyone is a practitioner, interpreting the true meaning of "better" in their own way, and drawing a vivid picture of the enterprise together.

初次跨国售后 - 蒙古之行的成长与收获

First Cross-Border After-Sales Experience: Growth and Gains from the Mongolia Trip

--- Damon



当得知即将踏上蒙古之旅,我内心充满了担忧。首先,蒙古人的不善英语与印度人的带口音英语让我对这趟售后行程的沟通产生了强烈的不安。其次,这是我第一次对 Base20 做圆弧型 Tank 的售后指导,心里没有底。记得出发前的最后一天,我不断向领导 Eric 询问是否有额外的叮嘱,他只回了一句:“相信你没问题的。”在 Eric 坚定的目光中,我踏上了前往蒙古的征程。

从虹桥机场出发,经历了两段短途飞行后,我到达了乌兰巴托。正当我感慨这趟旅程比之前的出国行程都要短很多时,又得知距离东戈壁赛音山达市的目的地还有七个小时的车程。那里有一个遥远的炼油厂项目,也将开启我独立售后的篇章。

一到项目现场客户安排我进行了一个小时的安全教育视频学习,并分发了专业的工作服、安全帽和劳保鞋。办理了工作证后,我正式成为项目部的一员。

这是一个较大的项目,客户的团队主要是印度人,有一千左右。从总工程师到现场工程师、安全员、工人组长再到不同工种的普通工人,分工明确,等级鲜明(不同的衣服和帽子对应不同的职位)。我很庆幸这是一个相对专业的团队,因为我只需要与现场的工程师们做好沟通。当我到达项目现场时,看到现场工程师拿着我的施工方案和组装图进行现场工人的指导,那一刻,我第一次体会到技术支持对于现场的重要性,作为一名拓恒的技术人员感到非常自豪。

在随后的几天里,我每天与现场工程师坐着大巴车往返于项目部与施工现场,时刻沟通着关于现场的组装问题。我们还经常在一起互相学习中午和印度语言。这短短的两周时间让我感觉仿佛回到了之前在中铁十八局项目部工作的日子,所有的工作都有一种莫名的熟悉感。

这次蒙古之行,虽然环境艰苦,但有 Eric 在出差期间一直给我线上指导答疑,还有 Serena 积极与客户传递信息的协助,让售后工作进行顺利。这段经历成为我职业生涯中一段难忘的篇章,也让我立志成为一名来自中国领导品牌的优秀技术工程师。

When I learned that I was about to embark on a trip to Mongolia, I felt a bit anxious. Firstly, the Mongolians' limited English proficiency and the Indian team's accented English made me very uneasy about communication during this after-sales trip. Secondly, it was my first time providing after-sales guidance for the Base20 arc-shaped tank, and I felt uncertain. I remember constantly asking my leader, Eric, if there were any additional instructions on the last day before departure. He simply replied, "I believe you can handle it." With Eric's firm gaze, I embarked on my journey to Mongolia.

Starting from Hongqiao Airport, after two short flights, I arrived in Ulaanbaatar. Just as I was marveling at how this trip was shorter than my previous international travels, I learned that there was still a seven-hour drive to Sainshand in the East Gobi. There, a distant refinery project awaited, marking the beginning of my independent after-sales chapter.

Upon arrival at the project site, the client arranged for me to watch a one-hour safety education video, then provided me with professional work attire, a safety helmet, and protective shoes. After obtaining my work permit, I officially became a member of the project team.

This was a relatively large project, with the client's team consisting mainly of Indians, numbering around a thousand people. From the chief engineer to site engineers, safety officers, team leaders, and various workers, the division of labor was clear, and the hierarchy was distinct (different clothes and helmets corresponded to different positions). I was fortunate that this was a relatively professional team, as I only needed to communicate well with the site engineers. When I arrived at the project site and saw the site engineers using my construction plans and assembly diagrams to guide the workers, I felt, for the first time, the importance of technical support on-site. I felt very proud to be a technical staff member of TECON.

In the following days, I traveled daily with the site engineers by bus between the project office and the construction site, constantly communicating about on-site assembly issues. We often learned each other's languages during lunch breaks. These short two weeks made me feel like I was back at the China Railway 18th Bureau project office, with a familiar sense of work.

This trip to Mongolia, though challenging, was made smoother with Eric's continuous online guidance and Serena's active assistance in communicating with the client. This experience became an unforgettable chapter in my career, inspiring me to become an excellent technical engineer from a leading Chinese brand.

逆流而上，拓恒团队：从行业新手到国际先锋

Swimming against the tide, Team Topheng: from industry novice to international pioneer

---Scott



近期，有幸与一位建筑模板界的资深人士交谈，他对拓恒表达了极高的赞誉：“拓恒团队算不上国内模板行业的内行人，但他们做到了大家未曾达到的高度，一年在国外市场做了一个多亿的生意，堪称业内奇迹。”这番话令我感慨万千，既是对拓恒在建筑模板领域专业地位的认可，也激发了我对“外行”身份的深刻反思——在这条路上，我们究竟做得如何？

2018年，我迎来了在拓恒的最大挑战——孟加拉核电站项目。第一次前往孟加拉考察项目，我和Mark组队出发，开始了我们的“孟囡”之旅。客户推荐的酒店设施简陋，房间里两张小床旁边就是洗漱台和马桶，这在当地已算不错的住宿环境了。电梯里，服务员用本地语和Mark交流，我只听到“Korean”，大概是把我认成了韩国人，Mark因此多了个称号“local translator”。这也为我们的旅程增添了些许趣味。

真正的挑战才刚开始。我们打车前往客户处，由于语言不通，司机不让我们下车，最后闹到一群人围观，警察也来了。一个会讲英文的小姑娘帮我们翻译，才知道我们付错了车费。解决问题后，我们发现去错了客户地址，我和Mark开始争吵，但他默默地了解新的地址。新地址打车要接近2小时，结果还是错误的地方，到达时只见一片荒地。回程中，我们在车里争吵不休，手机也双双没电关机，迷路在这个陌生的城市。最终在警察的协助下，我们回到了酒店。首天的经历让人灰心丧气。

第二天，我们终于在客户司机的协助下，驱车8小时到达项目部所在地。经过层层军队检查，我们看到了现场测试的模板样品，但得知终端指定使用欧洲公司的建筑模板，我们的希望破灭了。幸运的是，通过努力，我们拿到了欧洲客户的代工需求。然而，生产进展也不顺利，超200万美金的订单，第一轮100万迟迟无法交付，供应商的铸造件质量不达标。我们带着七八个同事，去工厂进行铸造件全检，一个一个挑选合格品，用最原始的方案完成了交付任务。这一刻，一切都值得了。我们经历了种种困难，收获了结果和战斗友谊。

拓恒的故事，是关于一群平凡人如何在风雨兼程中书写不凡篇章的证明。每一次跨越，每一份收获，都是对“外行人”标签的最好反驳。在拓恒的字典里，没有“不可能”，只有“如何实现”。我们正用实际行动，描绘着一条通往行业巅峰的独特色彩斑斓之路。

Recently, I had the pleasure of speaking with a senior member of the construction formwork, and he expressed his high praise to TECON: 'TECON team can't be regarded as insiders in the domestic formwork industry, but they have achieved the high level that we haven't reached, and they have done more than one hundred million business in the foreign market in a year, which is called a miracle in the industry.' These words made me feel a lot of feelings, both for the recognition of the professional status of TECON in the field of construction formwork, also inspired me to reflect deeply on the identity of the 'layman' - on this road, how are we doing?

In 2018, I ushered in the biggest challenge in TECON - the nuclear power plant project in Bangladesh. The first time I went to Bangladesh to inspect the project, Mark and I set off as a team and began our 'Lost in Bangladesh' journey. The hotel recommended by the client had simple facilities, and the two beds in the room were next to the washstand and toilet, which was considered a good accommodation environment in the local area. In the lift, the waiter communicated with Mark in the local language, but I only heard 'Korean', probably because he recognised me as a Korean, hence Mark's title 'local translator'. This added a bit of fun to our journey.

The real challenge was just beginning. We took a taxi to the client's office and the driver wouldn't let us out due to the language barrier, which led to a crowd of people and the police. A young English-speaking girl translated for us and we realised that we had paid the wrong fare. After solving the problem, we found out that we went to the wrong customer address, Mark and I started to argue, but he quietly learnt the new address. The new address was close to a 2 hour taxi ride and turned out to be the wrong place, arriving only to see a wasteland. On the way back, we argued in the car and our mobile phones both died and switched off, lost in this strange city. Eventually, with the assistance of the police, we made it back to our hotel. The first day was a discouraging experience.

The next day, we finally drove 8 hours to the project site with the assistance of our client's driver. After layers of army inspections, we were shown samples of formwork tested on site, but our hopes were dashed when we learnt that the terminal specified the use of construction formwork from a European company. Fortunately, through our efforts, we got the OEM requirements from the European customer. However, the production progress was not smooth either. For the order of over 2 million US dollars, the first round of 1 million was delivered late, and the quality of the supplier's casting parts was not up to standard. We took seven or eight colleagues, went to the factory for a full inspection of the casting parts, one by one to select qualified products, and completed the delivery task with the most primitive programme. At this moment, everything is worth it. We experienced all kinds of difficulties and harvested the results and fighting friendship.

The story of TECON is a proof about how a group of ordinary people write extraordinary chapters in the wind and rain. Every leap, every harvest is the best refutation of the label of 'amateur'. In the dictionary of TECON, there is no 'impossible', only 'how to achieve'. We are using practical action to depict a unique colourful road to the peak of the industry.

从钱凯到上海：充满憧憬的南美洲海运丝路

De Chancai a Shanghai: la Ruta Marítima de la Seda Sudamericana llena de añoranzas

--- Silvia

想给大家分享这个钱凯港的契机是 Daisy 在秘鲁拜访客户期间,听到客户频繁讲起这个港口,又由于跟上海的发音很像,引发了我的好奇。

钱凯港项目是中国和秘鲁共建“一带一路”合作项目,包括多用途码头、集装箱码头及基础设施。开工建设3年来,钱凯港码头已初具雏形,预计今年内完成港口建设,启动试运营。建成后将成为拉美南太平洋沿岸重要的交通枢纽和物流中心,极大便利地区进出口贸易。

2021年,钱凯港项目一期工程开建,规划建设4个泊位,港口最大水深达17.8米,能停靠18000标准箱的超大型集装箱船,可实现近期每年100万远期150万标准箱的设计吞吐能力。该项目总体进度已超过80%,码头主体结构已完工。

近三年,“从钱凯到上海”,已成为秘鲁的流行语。这两座重要港口城市的西班牙语发音非常相似,当地人一开始还会混淆,如今已格外熟悉。待港口建成,这句流行语将变为现实。随着这条中拉之间的陆海新通道的开辟,秘鲁与中国之间的海运时间将缩短约10天。钱凯港定位为秘鲁门户港和区域枢纽港,通过隧道与泛美公路相连,直达首都利马,使来往货物能便捷通达秘鲁以及拉美各国,极大提升贸易便利。

相信不久的将来,随着钱凯港的建设,物流、人流的涌入带动就业增加,项目将有力推动秘鲁经济社会发展。

志合者不以山海为远,中秘关系是中拉关系的缩影。中国—拉共体论坛即将迎来成立十周年,在双方的共同推动下,中拉命运共同体之船正满载美好梦想乘风破浪、扬帆远航。

La oportunidad de compartir este puerto de Chancay con ustedes fue cuando Daisy estaba visitando a clientes en Perú. Escuché a los clientes hablar frecuentemente sobre este puerto, y debido a que su pronunciación es muy similar a la de Shanghai, despertó mi curiosidad.

El proyecto del Puerto de Chancay es un proyecto de cooperación de la "Franja y la Ruta" entre China y Perú, que incluye terminales multipropósito, terminales de contenedores e instalaciones de infraestructura. Tres años después del inicio de la construcción, la terminal portuaria de Chancai ha comenzado a tomar forma. Se espera que complete la construcción del puerto y comience la operación de prueba dentro de este año. Una vez finalizado, se convertirá en un importante centro de transporte y logística en la costa del Pacífico Sur de América Latina, lo que facilitará enormemente el comercio regional de importación y exportación.

En 2021, comenzará la construcción de la primera fase del proyecto del puerto de Chancai. Está previsto construir 4 atracaderos. La profundidad máxima del agua del puerto es de 17,8 metros. Puede atracar buques portacontenedores ultragrandes de 18.000 TEU. millones de TEU por año en el futuro cercano y 1,5 millones de TEU en el largo plazo. El avance general del proyecto ha superado el 80% y se ha completado la estructura principal de la terminal.

En los últimos tres años, "de Chancay a Shanghai" se ha convertido en un dicho popular en Perú. Las pronunciaciones en español de estas dos importantes ciudades portuarias son muy similares y los lugareños estaban confundidos al principio, pero ahora están muy familiarizados con ellas. Cuando se construya el puerto, esta palabra de moda se hará realidad. Con la apertura de este nuevo canal tierra-mar entre China y América Latina, el tiempo de envío entre Perú y China se acortará en unos 10 días. El Puerto de Chancay se posiciona como el puerto de entrada del Perú y un puerto central regional. Está conectado a la Carretera Panamericana a través de un túnel y llega directamente a la capital Lima, permitiendo el transporte de mercancías hacia y desde Perú y los países de América Latina. de fácil acceso, lo que mejora enormemente la conveniencia comercial.

Se cree que en un futuro próximo, con la construcción del Puerto de Chancay, la afluencia de logística y personas conducirá a un aumento del empleo, y el proyecto promoverá efectivamente el desarrollo económico y social del Perú.

Las montañas y los mares no están lejos de quienes comparten intereses comunes. Las relaciones entre China y Perú son el epítome de las relaciones entre China y América Latina. El Foro China-CELAC está a punto de celebrar su décimo aniversario. Con la promoción conjunta de ambas partes, el barco de una comunidad de futuro compartido para China y América Latina zarpa cargado de hermosos sueños.

TECON Performance Ranking

◆ Top three performers for July



Joan

成功的关键在于
不断挑战自我和超越自我。
只有当我们敢于挑战自己的极限时,
才能真正实现自己的潜力和价值。



Rebecca

这个世界上根本就没有正确的选择,
我们只不过是要通过努力奋斗,
使当初的选择变得正确。



Daisy

成功只是坚持的副产品,
真正的挑战在于如何持续超越自我。

◆ Top three performers in August



Alex

每笔成交的背后都有或多或少的障碍
需要克服,成交的欲望是前提,
解决问题的心力才是关键。



Mark

不积跬步无以至千里,脚踏实地,
坚持不懈地努力,才能取得远大的成就。



James

逆水行舟,一篙不可缓;
滴水石穿,一滴不可弃滞。

虎丘——中国的比萨斜塔 Huqiu - China's Leaning Tower of Pisa

“先见虎丘塔，后见姑苏城。”苏东坡曾说：“到苏州不游虎丘，乃憾事也。”

“First see the Huqiu Pagoda, then see the city of Suzhou.”



虎丘塔又名云岩塔，是中国江苏省苏州市著名的历史文化地标。虎丘风景秀丽，历史悠久，是著名的旅游胜地。

该塔建于北宋时期（公元 959-961 年），以其独特的建筑风格而闻名。由于其明显的倾斜度与意大利比萨斜塔相似，因此常被称为“中国斜塔”。宝塔共七层，高约 47 米（154 英尺）。

虎丘本身就充满了传说和历史。据说，公元前 496 年，吴王阖闾葬于此地，当时有一只白虎守护，虎丘因此而得名。山上还有许多其他历史遗迹，包括剑池，据说阖闾的宝剑就埋葬在这里。

到虎丘的游客不仅可以欣赏到塔和山丘的历史文化意义，还可以欣赏到美丽的自然风光，包括郁郁葱葱的树木、蜿蜒曲折的小路和宁静的水景。虎丘是苏州丰富文化遗产的见证，也是游客和历史爱好者的必游之地。

The Huqiu Pagoda, also known as the Yunyan Pagoda, is a famous historical and cultural landmark located in Suzhou, Jiangsu Province, China. The pagoda stands on Huqiu, which is a popular tourist destination known for its scenic beauty and rich history.

The pagoda was built during the Northern Song Dynasty (959-961 AD) and is renowned for its unique architectural style. It is often referred to as the “Leaning Tower of China” due to its noticeable tilt, which is similar to the Leaning Tower of Pisa in Italy. The pagoda is seven stories tall and stands at a height of approximately 47 meters (154 feet).

Huqiu itself is steeped in legend and history. It is said that the hill was named after a white tiger that appeared to guard the burial site of King Helü of Wu, who was buried there in 496 BC. The hill is also home to various other historical sites, including the Sword Pool, where it is believed that King Helü's treasured swords were buried.

Visitors to Huqiu can enjoy not only the historical and cultural significance of the pagoda and the hill but also the beautiful natural scenery, including lush greenery, winding paths, and serene water features. The site is a testament to the rich cultural heritage of Suzhou and remains a must-visit destination for tourists and history enthusiasts alike.

